HI Q TOOLS

MONTAGESTÄNDER II

WORK STAND II
BEQUILLE D'ATELIER II
CAVALLETTO ALZAMOTO II

Bedienungsanleitung

Instruction Manual • Mode d'emploi • Istruzioni per l'uso



HI-Q TOOLS MONTAGESTÄNDER II

B.-Nr. 5637691148000030

LIEFERUMFANG

1 Montageständer
2 gummierte Schwingen-Auflagen
2 Rollen inklusive Befestigungsmaterial

Der HI-Q TOOLS Montageständer II erleichtert, richtig angewandt, unzählige Reparatur- und Wartungsarbeiten an Eurem Zweirad. Moderne Motorräder besitzen ein hohes Leergewicht von nicht selten einigen hundert Kilogramm. Aus diesem Grund wendet Ihr den HI-Q TOOLS Montageständer II jederzeit mit größter Sorgfalt gemäß dieser Bedienungsanleitung und den Vorgaben des Fahrzeugherstellers an, um Schäden an Eurem Zweirad und mögliche Verletzungen beteiligter Personen zu vermeiden. Der HI-Q TOOLS Montageständer II ist mit den mitgelieferten Schwingen-Auflagen nur für das Aufbocken von Motorrädern mit gerader Kastenprofil-Hinterradschwinge geeignet.

Verwendet den HI-Q TOOLS Montageständer II niemals für andere Zwecke als hier oben beschrieben.

OPTIONAL ERHÄLTLICH

Racing Aufadapter inklusive silberner Rollen

0012231149000480	M6
0012231149000530	M8
0012231149000490	M10
0012231149000540	M12
0012281149001401	M6+M8
0012281149001391	M10

für die Verwendung an der Schwinge, bei vorhandenem Gewinde!

MONTAGE

Der HI-Q TOOLS Montageständer II ist einsatzbereit, sobald die Auflagen (nach innen weisend) in die offenen Holme des Hebers eingesteckt und mit den Sicherungsschrauben fixiert wurden. Mögliche Breiten: mit Gummiwinkel 22-31 cm, mit Racingadapter 21-34 cm. Die selbstsichernden Muttern der Sicherungsschrauben werden mit Gefühl angezogen, ohne das Profil des Hebers zusammenzuziehen. Ist die Schwinge mit einer Gewindeaufnahme versehen, empfiehlt sich die Nutzung der oben aufgeführten optional erhältlichen Racing Aufnahmeadapter mit Rollen.

Ist eine gerade Kastenprofilschwinge ohne Gewindeaufnahmen vorhanden, verwendet die im Lieferumfang enthaltenen gummierten Schwingen-Auflagen. Der Heber ist nicht für Dreiecksschwingen oder gebogene „Bananenschwingen“ ohne Gewindeaufnahmen oder für Einarmschwingen geeignet.

ANWENDUNG

Vor der Verwendung des HI-Q TOOLS Montageständer II überprüft unbedingt, ob Euer Motorrad grundsätzlich die Voraussetzungen für ein Anheben mit dem HI-Q TOOLS Montageständer II erfüllt. Die maximale Traglast des HI-Q TOOLS Montageständer II beträgt 150 kg – somit darf das Gesamtgewicht des Zweirades inklusive Zubehör 300 kg nicht überschreiten. Die Hinterradschwinge muss in ihrer Bauform für den HI-Q TOOLS Montageständer II geeignet sein (keinesfalls sind Formen wie vorher beschrieben geeignet). Soll das Hinterrad demontiert werden, ist die Achse vor dem Aufbocken des Motorrades zu lösen. Das gleiche gilt für sonstige, sehr festsitzende Verschraubungen am Zweirad. Bockt das Fahrzeug nie allein auf – lasst Euch grundsätzlich und unbedingt von einer zweiten, kräftigen Person helfen, die das Motorrad am Lenker in senkrechter Position sicher festhält. Ein Anheben des Zweirades, wenn es schräg auf dem Seitenständer steht, führt durch die anfangs einseitige Belastung zur Beschädigung des HI-Q TOOLS Montageständer II und eventuell zum Abrutschen des Fahrzeugs.

ANWENDUNG MIT GUMMIERTEN SCHWINGEN-AUFLAGEN DIREKT AN DER SCHWINGE

Montiert die gummierten Schwingen-Auflagen und stellt die Breite des HI-Q TOOLS Montageständer II auf Euer Zweirad ein. Dazu führt Ihr die Auflagen von hinten an die Schwingenholme des Motorrades heran und verschiebt die Auflagen so, dass diese komplett unter beide Holme passen. Damit das Motorrad sicher getragen werden kann, müssen die Schwingenholme in voller Breite auf die Schwingen-Auflagen gesetzt werden. Grundsätzlich dürfen die Schwingenholme nicht stark abgewinkelt am Fahrzeug positioniert sein. Achsen, Teile der Radjustierung, Stoßdämpferaufnahmen und andere hervorstehende Bauteile dürfen nicht auf die Schwingenholm-Auflagen aufgelegt werden, um Schäden am HI-Q TOOLS Montageständer II oder Eurem Fahrzeug zu vermeiden. Setzt den Heber mit den Auflagen am hinteren Drittel der Schwingenholme an, so dass diese mit ganzer Breite sicher aufliegen. Bevor Ihr das Motorrad anhebt, vergewissert Euch noch einmal, dass der HI-Q TOOLS Montageständer II sicher zusammengebaut wurde und dass der Helfer das Fahrzeug sicher in Position hält. Dann drückt Ihr den Motorradheber am Verbindungsrohr kraftvoll, aber langsam und gleichmäßig unter das Fahrzeug, bis dieses auf dem Heber ruht.

So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt richtig montiert und richtig benutzt wird.

POLO Motorrad und Sportswear GmbH
41363 Jüchen – **www.polo-motorrad.com**

EN

HI-Q TOOLS WORK STAND II

Ord. no. 5637691148000030

CONTENT

1 work stand
2 rubbered swing arms
2 castors incl. fixing material

The HI-Q TOOLS work stand II simplifies a lot of reparation and mounting work on your two-wheeler. Modern motorcycles often have a high empty weight of several hundred kilogramms. Therefore please use the HI-Q TOOLS work stand II always with the greatest care in accordance to these operating instructions and the manufacturer's specifications to avoid damage on your two-wheeler and injuries on involved persons. The HI-Q TOOLS work stand II with the delivered swing arm supports is only appropriate for jacking up motorcycles with rear swing arm with straight box profile.

Never use the HI-Q TOOLS work stand II for other purposes.

OPTIONALLY AVAILABLE

Racing adapter incl. silver castors

0012231149000480	M6
0012231149000530	M8
0012231149000490	M10
0012231149000540	M12
0012281149001401	M6+M8
0012281149001391	M10

to use on the swing arm, if thread is existing!

ASSEMBLY

The HI-Q TOOLS work stand II is ready as soon as the supports (pointing inwards) are put into the open bars of the lift and fixed with the screws (on each side) possible widths: with rubbered angle 22-31cm, with racing adapter 21-34 cm. The self-locking nuts of the safety srews are tightenend gently without tightening the profile of the stand. If the swingarm has a thread support, we recommend to use the optionally available racing adapter with castors (view abbove).

If there is a swing arm with straight box profile with thread supports, use the rubbered swing arm supports (included in the delivery). The HI-Q TOOLS work stand II is not appropriate for triangle swing arms or hooked „banana swing arms" without thread supports or one arm swing arms.

USE

Before using the HI-Q TOOLS work stand II check if your motorcycle generally fulfils the conditions to be lifted by the HI-Q TOOLS work stand II.

The max. load capacity is 150 kg – therefore the total weight of the two-wheeler incl. accessories may not exceed 300 kg. The rear swing arm has to be appropriate for the lift (no construction forms as described before). If the rear swing arm shall be demounted, the axle has to be loosened before jacking up the motorcycle. The same is valid for other tightened boltings on the two-wheeler. Never jack up the motorcycle alone – let yourself help by a second strong person, keeping the motorcycle on the handlebar in vertical position. Lifting the two-wheelers if it is standing inclined on the side stand, can damage the HI-Q TOOLS work stand II and may cause that the vehicle slips off.

USE WITH RUBBERED SWING ARM SUPPORTS DIRECTLY ON THE SWING ARM

Mount the rubbered swing arm supports and adjust the width of the HI-Q TOOLS work stand II on your two-wheeler. Put the supports from the back on the swing arm bars of the motorcycle and move the supports so they are completely under both bars. The swing arm bars have to be put onto the swing arm supports in full width to make sure the motorcycle is carried safely. Generally the swing arm bars do not have to be positioned strongly angled on the vehicle. Axle, pieces of the wheel adjustment, shock absorber mountings and other protruding construction pieces do not have to be put on the swing arm supports to avoid damage on the HI-Q TOOLS work stand II or your vehicle. Put the HI-Q TOOLS work stand II with the supports on the rear third of the swing arm bars, so they rest safely on full width. Before lifting the motorcycle make sure again, that the HI-Q TOOLS work stand II is safely assembled and the helping person keeps the vehicle safely in position. Then press the motorcycle lift on the connection tube strongly but slowly under the vehicle until it lies on the lift.

Thus we can guarantee the correct mounting and use of the product.

POLO Motorrad und Sportswear GmbH
D-41363 Jüchen – **www.polo-motorrad.com**

HI-Q TOOLS BEQUILLE D'ATELIER II

N° de réf. 5637691148000030

CONTENU DE LIVRAISON

1 béquille d'atelier
2 supports en caoutchouc pour bras oscillants
2 roulettes incl. matériau de fixation

La béquille d'atelier II HI-Q TOOLS facilite de nombreux travaux de réparation et d'entretien sur votre deux-roues. A vide, les motos modernes pèsent souvent plusieurs centaine de kilos. Utilisez donc toujours la béquille d'atelier II HI-Q TOOLS avec le plus grand soin selon ce mode d'emploi et les prescriptions du fabricant du véhicule pour éviter tout dommage sur votre moto et tout risque de blessures des personnes impliquées. La béquille d'atelier II HI-Q TOOLS convient au levage de motos à bras oscillant droit à section carré.

N'utilisez la béquille d'atelier II HI-Q TOOLS à toute fine autre que ceux décrits ci-dessus.

DISPONIBLE OPTIONNELLEMENT

Adaptateur Racing incl. roulettes argents

0012231149000480	M6
0012231149000530	M8
0012231149000490	M10
0012231149000540	M12
0012281149001401	M6+M8
0012281149001391	M10

pour l'utilisation au bras oscillant, s'il y a un filetage!

MONTAGE

La béquille d'atelier II HI-Q TOOLS est prête à l'emploi dès que les supports (orientés vers l'intérieur) sont emboités dans les longerons ouverts de la béquille et qu'ils sont fixés à l'aide des vis de fixation. largeurs possibles: avec angle caoutchouté 22-31cm, avec adaptateur racing 21-34 cm. Les écrous autobloquantes des vis de sécurité doivent être serrés avec précaution, sans déformer les profil de la béquille. Si le bras oscillant est équipé avec un diabolo, il est recommandé d'utiliser les adaptateur Racing incl. roulettes.

Si la moto est équipée d'un bras oscillant droit à section carré sans diabolos, utilisez les supportspour bras oscillants en caoutchouc fournis. La béquille d'atelier II HI-Q TOOLS ne convient ni aux bras oscillants triangulaires, ni aux bras oscillants courbés „banane" sans corps fileté ni aux mono-bras oscillants.

UTILISATION

Avant l'utilisation de la béquille d'atelier II HI-Q TOOLS, contrôlez si votre moto satisfait aux conditions pour un levage à l'aide de la béquille d'atelier II HI-Q TOOLS. La capacité de charge maximale est de 150 kg – le poids total de la moto, accessoires inclus, ne doit pas excéder 300 kg. La forme du bras oscillant arrière doit être adaptée à la béquille (les formes décrites au-dessus ne conviennent en aucun cas). Pour démonter la roue arrière, desserez l'essieu avant de soulever la moto. La même chose vaut pour les boulonnages très serrés du deux-roues. Ne levez jamais le véhicule seul – demandez à une deuxieme personne forte de vous aider et de tenir la moto par le guidon à la verticale. Lorsque le deux-roues est incliné sur la béquille latérale, le levage peut endommager la béquille d'atelier II HI-Q TOOLS et provoquer un glissement du véhicule en raison de la contrainte unilatérale exercée au début de l'opération.

UTILISATION AVEC SUPPORTS EN CAOUTCHOUC POUR BRAS OSCILLANTS DIRECTEMENT SUR LE BRAS OSCILLANT

Montez les supports en caoutchouc pour bras oscillants et ajustez la largeur de la béquille d'atelier II HI-Q TOOLS à votre moto.

Rapprochez par l'arrière les supports aux longerons des bras oscillants de la moto et glissez les supports de manière qu'ils s'insèrent complètement au-dessous des deux longerons. Afin de garantir la stabilité de la moto, les longerons des bras oscillants doivent reposer sur toute la largeur sur les supports pour bras oscillants. Fondamentalement, les longerons des bras oscillants ne doivent pas être positionné avec une forte inclinaison sur la véhicule. Afin d'éviter tout dommage sur la béquille d'atelier II HI-Q TOOLS ou sur votre véhicule, les essieux, les pièces d'alignement de la roue, les fixations de l'amortisseur et les autres pièces en saillie ne doivent pas reposer sur les supports des bras oscillants. Positionnez la béquille d'atelier II HI-Q TOOLS avec les supports sur le dernier tiers des longerons des bras oscillants en veillant à ce que les longerons des bras oscillants reposent en toute sécurité sur toute la largeur. Avant de soulever la moto assurez-vous encore une fois que la béquille d'atelier II HI-Q TOOLS a correctement été assemblée et que la personne qui aide tient fermement le véhicule en position. Poussez ensuite vigoureusement, mais lentement et de manière homogène, la bèquille d'atelier contre le tube de raccordement au-dessous du véhicule, jusqu'à ce qu'il repose sur la béquille.

Ainsi nous assurons ensemble que le produit est monté et utilisé de manière correcte.

POLO Motorrad und Sportswear GmbH
D-41363 Jüchen – **www.polo-motorrad.com**

HI-Q TOOLS CAVALLETTO ALZAMOTO II

N. d'ord. 5637691148000030

CONTENUTO DELLA FORNITURA

1 cavalletto alzamoto
2 supporti forcellone gommati
2 rotelle incl. materiale di fissaggio

Se utilizzato correttamente, il cavalletto alzamoto HI-Q TOOLS semplifica l'esecuzione di innumerevoli interventi di riparazione e manutenzione sulla moto. Le motociclette moderne pesano molto a vuoto, spesso qualche centinaio di chili. Per questo motivo, utilizzare il cavalletto alzamoto HI-Q TOOLS sempre con la massima attenzione attenendosi alle istruzioni contenute in questo manuale e alle prescrizioni del costruttore del veicolo per evitare danni alla moto e possibili lesioni alle persone impegnate nei lavori.Il cavalletto alzamoto HI-Q TOOLS unitamente ai supporti per forcellone forniti è adatto esclusivamente al sollevamento di motociclette con forcellone posteriore scatolato dritto.

Non utilizzare mai il cavalletto alzamoto HI-Q TOOLS per scopi diversi da quelli sopra descritti.

OPTIONAL DISPONIBILI

Adattatore supporto Racing incl. rulli argentati

0012231149000480	M6
0012231149000530	M8
0012231149000490	M10
0012231149000540	M12
0012281149001401	M6+M8
0012281149001391	M10

per l'uso sul forcellone, con la filettatura esistente!

MONTAGGIO

Inserire i supporti (rivolti verso l'interno) nei bracci aperti del cavalletto e fissarli con le viti di bloccaggio. Il cavalletto alzamoto HI-Q TOOLS è pronto all'uso. Serrare i dadi autobloccanti delle viti di bloccaggio della misura necessaria per non piegare il profilo del cavalletto. Se il forcellone è provvisto di supporto filettato, si consiglia di utilizzare il summenzionato adattatore con rotelle Racing disponibile come optional. Se il forcellone scatolato dritto non dispone di supporti filettati, utilizzare i supporti gommati contenuti nella fornitura. Il cavalletto non è adatto per forcelloni triangolari o forcelloni "a banana" curvi senza supporti filettati, né per forcelloni monobraccio.

USO

Prima di utilizzare il cavalletto alzamoto HI-Q TOOLS è indispensabile controllare che la motocicletta soddisfi in generale i presupposti per essere sollevata con il cavalletto alzamoto HI-Q TOOLS. La portata massima del cavalletto alzamoto HI-Q TOOLS è di 150 kg, pertanto il peso complessivo della moto accessori inclusi non deve superare 300 kg. La forma costruttiva del forcellone posteriore deve essere adatta al cavalletto alzamoto HI-Q TOOLS (le forme descritte in precedenza non sono adatte in nessun caso). Se si deve smontare la ruota posteriore, allentare il perno prima di sollevare la motocicletta. Lo stesso vale per altri raccordi a vite ben serrati sulla moto. Non sollevare mai il veicolo da soli: è indispensabile farsi aiutare da un'altra persona robusta, che tenga saldamente la motocicletta dal manubrio in posizione verticale. Sollevare la moto quando è appoggiata obliqua sul cavalletto laterale fa sì che il carico iniziale su un solo lato possa danneggiare il cavalletto alzamoto HI-Q TOOLS ed eventualmente far cadere il veicolo.

USO CON I SUPPORTI FORCELLONE GOMMATI MONTATI DIRETTAMENTE SUL FORCELLONE

Montare i supporti forcellone gommati e regolare la larghezza del cavalletto alzamoto HI-Q TOOLS sulla moto. Avvicinare quindi i supporti da dietro ai bracci del forcellone della motocicletta e spostarli fintanto che sono completamente inseriti sotto i due bracci. Per poter spostare la motocicletta in sicurezza, i bracci del forcellone devono poggiare per tutta la larghezza sui supporti forcellone. In generale, i bracci del forcellone non devono essere posizionati troppo angolati sul veicolo. Non appoggiare perni, elementi di regolazione della ruota, attacchi ammortizzatore e altri componenti sporgenti sui supporti del braccio forcellone per non danneggiare il cavalletto alzamoto HI-Q TOOLS o il veicolo. Posizionare il cavalletto con i supporti sul terzo posteriore dei bracci del forcellone in modo che poggino saldamente con l'intera lunghezza. Prima di sollevare la motocicletta, assicurarsi ancora una volta che il cavalletto alzamoto HI-Q TOOLS sia stato assemblato in sicurezza e che l'aiutante tenga saldamente il veicolo in posizione. Spingere quindi il cavalletto alzamoto dal tubo di collegamento con forza, ma lentamente e in modo uniforme sotto il veicolo finché quest'ultimo poggia sul cavalletto.

In questo modo, garantiamo insieme che il prodotto sia montato e utilizzato correttamente.

POLO Motorrad und Sportswear GmbH
D-41363 Jüchen – **www.polo-motorrad.com**

Hergestellt für • Produced for • Fabriqué pour • Fabbricato per:
POLO Motorrad und Sportswear GmbH
Polostr. 1 • D-41363 Jüchen
Tel. +49 (0) 21 65/84 40-200
E-Mail: info@polo-motorrad.com

POLO Motorrad Schweiz GmbH
Gärtnereiweg 4B • CH-4665 Oftringen
Tel. +41 (0) 34/408 80 60
E-Mail: info@polo-motorrad.ch

www.polo-motorrad.com • Made in China

03/2024